

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CIUDAD DE MÉXICO
Municipio	CUAUHTÉMOC
Dirección	P.za de la Constitución S/N Centro Histórico de la Cdad. de México Centro 06000
Edificio	Catedral Metropolitana de la Ciudad de México

Campanas desaparecidas

Nombre	Campana Jesús (refundida)
Localización	
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 0 Borde Altura del bronce kg
Fundidor	DE LA VEGA, SALVADOR (TACUBAYA)
Año fundición	1791
Descripción	
Fotos	0
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	
Fecha	

Campanas actuales

Nombre	Esquila de señales (0)
Localización	Cubierta nave lateral epístola
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 29 Borde 3.6 Altura del bronce 25 14 kg
Fundidor	
Año fundición	
Descripción	Campana anepígrafa, solamente cuenta con una gran cruz con pedestal.
Fotos	8
Toques	
Conservación, mantenimiento	(04) Palanca para tocarla a balanceo desde el coro de la catedral, sin cuerda. Tiene una larga cinta roja atada al badajo para el toque manual.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Sagrario Metropolitano (00)
Localización	Espadaña
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 51 Borde 6 Altura del bronce 51 77 kg
Fundidor	
Año fundición	1850ca
Descripción	Campana aparentemente anepígrafa, tiene una cruz latina en el medio.
Fotos	6
Toques	
Conservación, mantenimiento	Cuelga mediante cable de acero de una espadaña metálica. Badajo de fierro de una pieza hasta la anilla badajera, fijado mediante "pellizco" o doblado del extremo del badajo en torno a la anilla. Se trata de uno de los muy escasos badajos metálicos de una sola pieza. Cuerda al badajo para diversas señales desde el pie del templo.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	CURSO REGISTRO DE CAMPANAS
Fecha	05-12-2019

Nombre	Timbre de cuartos del reloj viejo (D)
Localización	Fachada principal
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 150 Borde Altura del bronce 1954 kg
Fundidor	
Año fundición	
Descripción	
Fotos	3
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	CURSO REGISTRO DE CAMPANAS
Fecha	05-12-2019

Nombre	Timbre de horas del reloj viejo (E)
Localización	Fachada principal
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 170 Borde Altura del bronce 2845 kg
Fundidor	
Año fundición	

Descripción	
Fotos	2
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	CURSO REGISTRO DE CAMPANAS
Fecha	05-12-2019

Nombre	Campana Santa Bárbara (E2)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 62 Borde 5 Altura del bronce 47 138 kg
Fundidor	
Año fundición	1880
Descripción	Se ha documentado "SAN TA · BA... ANO DE I880". CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino proponen "sta barbara año de 1808", lo que no coincide con la campana, en la que está bien documentada la inscripción parcial "SANTA BA... ANO DE I880" sin la menor duda. Tampoco indican la ubicación correcta en el arco n.º 19, ya que señalan que está de paso del arco n.º 25 cuando en realidad se encuentra en la parte exterior del arco, y es la otra campana, San José (E3) la que se halla más cercana al vano 25.
Fotos	17
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana San Vito y Nuestra Señora del Perdón (E5)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 64 Borde 6,6 Altura del bronce 50 152 kg
Fundidor	
Año fundición	1808

Descripción	La campana, quebrada, de autor anónimo, tiene una cruz de calvario en el medio y en el medio pie dice "DE SEÑOR SAN BYTO Y DEÑES TAL SEÑORA DEL PERDOÑ AÑOS DE 1808 ? " La R y la D están unidas en un solo carácter, mientras que las N están invertidas. CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino denominan esta campana "Ntra, Sra, del Perdón y San Vito" cuando su inscripción es la contraria, También señalan que su inscripción es "de señor san byto y de nuestra señora del perdon – años de 1808"
Fotos	25
Toques	
Conservación, mantenimiento	La campana, quebrada, está puesta en el suelo, incluso se apoya parcialmente sobre herrajes antiguos.
Protección	
Propuestas	Aunque la campana esté quebrada, y en espera de su restauración, debería reposar sobre una superficie blanda, como unas tablas de madera, y no sobre el mero suelo.
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana San Vito y Nuestra Señora del Perdón (nueva) (E4)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 66 Borde 7 Altura del bronce 52 166 kg
Fundidor	RIVERA LEYVA, FILEMÓN (TIZAPÁN)
Año fundición	2000
Descripción	La campana, que quiere ser copia de San Vito y Nuestra Señora del Perdón (E5) dice en la parte superior "COPIADA Y FUNDIDA / POR FILEMON RIVERA / BAJO MANDATO . P. / JOSE DE JESUS AGUILAR" / " "AÑO JUBILAR - 2000" " En el medio tiene una cruz de calvario y en el medio pie dice "AÑOS DE 1808" / "DE # SEÑOR SAN BITU Y DE NUESTRA SEÑORA DEL PER". CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino dan otra inscripción, que no coincide con la documentada: " * * * CAMPANA MANDADA FUNDIR POR EL SACRISTAN MAYOR DON JOSE DE JESUS AGUILAR EN EL 2.000 * * * " Igualmente denominan la campana "Ntra. Sra. del Perdón y San Vito" cuando los titulares están expresados claramente en orden contrario.
Fotos	29
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	

Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana San José (E3)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 68 Borde 8 Altura del bronce 52 182 kg
Fundidor	
Año fundición	1757
Descripción	La campana tiene una breve inscripción, en dos partes. En la parte superior dice "ANO DE 1757" mientras que en la inferior pone "SENOR <u>S</u> AN <u>J</u> OSEPH ? ". Las letras subrayadas están invertidas. En cualquier caso se puede interpretar como AÑO DE 1757 - SEÑOR SAN JOSÉ. Como es habitual no figura el nombre del autor.
Fotos	33
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Nuestra Señora del Rosario (nueva) (E12)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 70 Borde Altura del bronce 199 kg
Fundidor	ANTIGUA FUNDICIÓN DE CAMPANAS SAN ANDRÉS (TIZAPÁN)
Año fundición	1999
Descripción	<p>La campana, mal documentada, tiene las siguientes inscripciones. En la parte superior la marca de fábrica "F. FILEMO... FECIT 1999." Sin embargo el nombre de la empresa es ANTIGUA FUNDICIÓN DE CAMPANAS SAN ANDRÉS y no necesariamente fue fundida por ellos.</p> <p>En el medio hay una cruz de calvario.</p> <p>En el medio pie dice, siguiendo la campana original "N A S A D E L R O S A R I O A Ñ O D E I 7 9 7" que se puede interpretar como NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO AÑO DE 1797.</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino denominan esta campana "Ntra. Sra. del Rosario". También señalan que su diámetro es de 70 cm. Indican que su inscripción es " * * * CAMPANA MANDADA FUNDIR POR EL SACRISTAN MAYOR DON LUIS AVILA BLANCAS EN 1999 * * * " que no coincide en absoluto con la inscrita en el bronce.</p>

Fotos	7
Toques	
Conservación, mantenimiento	La cruz no está perpendicular a las asas, como es habitual sino que se encuentra paralela. Campana mal orientada (la cruz hacia adentro). En ningún caso esta campana es una réplica de la "Nuestra Señora del Rosario" original, aunque imite en parte sus inscripciones. Una réplica es una campana que tiene no sólo la misma forma y las mismas decoraciones que la original (con el necesario añadido del fundidor y año de la réplica) sino y sobre todo una composición metálica parecida y una afinación en sus cinco parciales principales similar a la original (+/- 5 centésimas de semitono en cada una de las notas).
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Nuestra Señora del Rosario (E11)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 70 Borde Altura del bronce 199 kg
Fundidor	
Año fundición	1797
Descripción	Campana no documentada. CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino dicen que mide 70 cm de diámetro y que su inscripción es "nuestra señora del rosario – año de 1797"
Fotos	1
Toques	
Conservación, mantenimiento	Fracturada
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Nuestra Señora de la Piedad (E13)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 75 Borde Altura del bronce 244 kg
Fundidor	DE ESPINOSA, BARTOLOMÉ
Año fundición	1787

Descripción	Campana no documentada. CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino dicen que mide 75 cm de diámetro y que su inscripción es "nuestra sra de la piedad – 1787"
Fotos	2
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana San Pedro y Nuestra Señora del Carmen (E9)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 89 Borde 8 Altura del bronce 61 408 kg
Fundidor	
Año fundición	1808
Descripción	<p>La campana tiene una confusa inscripción "DE S? . SA? . PEDRO Y DE ?US . BALSE ? ORA DEL CARMEN DE I808 A?OS" que interpretamos como DE NUESTRO SEÑOR SAN PEDRO Y NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN DE 1808 AÑOS. El fragmento DE NUS. BALSEÑORA es de difícil lectura.</p> <p>En el medio hay una pequeña cruz con pequeño pedestal, y como es habitual carece del nombre del fundidor.</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino denominan esta campana "Ntra. Sra. del Carmen y San Pedro" aunque la inscripción que incluyen con errores tiene el orden contrario "ñ san pedro y de nus tal señora del carmen – de 1808 años"</p>
Fotos	18
Toques	
Conservación, mantenimiento	<p>Campana rota, con grieta en 08.</p> <p>Sin badajo.</p> <p>Tanto la viga de madera de la que cuelga, firmemente empotrada al muro, como el atado mediante tiras de cuero finas, según la manera tradicional, se encuentran en un estado de abandono.</p> <p>Hay marcas en los dos muros laterales, probablemente causadas por la campana al oscilar durante los sismos. Quizás esta oscilación se produce también al tirar del badajo desde el conjunto de cuerdas.</p> <p>Hay restos de moldes, en la cruz, en las letras, de cuando hicieron la campana nueva.</p> <p>También del perfil exterior.</p>
Protección	

Propuestas	Tratamiento o sustitución de la viga de madera. Limpieza de la campana con agua y jabón de bebé. Soldadura de la campana y reposición del badajo.
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana San Pedro y Nuestra Señora del Carmen (nueva) (E6)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 91 Borde 9 Altura del bronce 58,5 436 kg
Fundidor	ANTIGUA FUNDICIÓN DE CAMPANAS SAN ANDRÉS (TIZAPÁN)
Año fundición	1999
Descripción	<p>La campana trata de imitar, con escaso acierto, la inscripción de la campana que sustituye. En la parte alta pone el nombre del fundidor, cosa poco habitual a partir de 1950. Dice "NUVA FECIT 1999 · F. FILEMON. R. L." que debieron escribir NOVA FECIT ANNO 1999. Probablemente la F. signifique de nuevo FECIT y el resto FILEMON RIVERA LEYVA. Sin embargo el nombre de la empresa es ANTIGUA FUNDICIÓN DE CAMPANAS SAN ANDRÉS y no necesariamente fue fundida por ellos.</p> <p>En el medio hay una cruz latina sobre un pequeño pedestal, a la parte de afuera. En el medio pie, una confusa inscripción, mal copiada de la original, que alterna las ? y las N sin ningún orden. Dice "DE S? . SA? . PEDRO Y DE ?US . TALGE ?ORA DEL CARMEN DE 1808 AÑOS" aunque probablemente quisieron decir DEL SEÑOR SAN PEDRO Y DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. 1808 AÑOS.</p> <p>Cabe decir a su favor que la unión de la campana a la viga de madera de la que cuelga es mediante tiras de cuero, al modo tradicional.</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino denominan esta campana "Ntra. Sra. del Carmen y San Pedro" cuando su inscripción es la contraria, También señalan que su inscripción es " * * * CAMPANA MANDADA FUNDIR POR EL SACRISTAN MAYOR DON LUIS AVILA BLANCAS EN 1999 * * * " que no coincide en absoluto con la inscrita en el bronce.</p>
Fotos	47
Toques	El badajo de bronce está unido al conjunto de cuerdas para los repiques desde el centro de la sala.
Conservación, mantenimiento	<p>Tanto la viga de madera de la que cuelga, firmemente empotrada al muro, como el atado mediante tiras de cuero finas, según la manera tradicional, se encuentran en un estado de abandono.</p> <p>Hay marcas en los dos muros laterales, probablemente causadas por la campana al oscilar durante los sismos. Quizás esta oscilación se produce también al tirar del badajo desde el conjunto de cuerdas.</p>
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro

Fecha	2023
--------------	------

Nombre	Esquila San Joaquín y Santa Ana (E8)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 105 Borde 12 Altura del bronce 79 670 kg
Fundidor	CARRILLO
Año fundición	1766
Descripción	<p>La esquila, con una gran grieta, tiene al lado exterior una gran cruz sobre una cartela vacía. Debajo de la cartela de la cruz está la marca de fábrica "CARRILLO . FC^T . " es decir CARRILLO FECIT, que traducido significa CARRILLO (ME) HIZO.</p> <p>Debajo pone "DEO IN HONOREM SANCTORVM IOACHIM. ET ANNÆ ANNO D . M . DCC . LX . VI . " es decir "DIOS. EN HONOR DE LOS SANTOS JOAQUÍN Y ANA." La expresión DEO, que se repite en alguna campana más de esta Catedral, es poco habitual. "ANNO D." debe escribirse como ANNO DOMINI, es decir AÑO DEL SEÑOR 1000 700 60 6, o sea 1766.</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino denominan a la esquila "Santa Ana y San Joaquín" cuando en la inscripción que ellos transciben incorrectamente dicen "deo in honorem sanchorum joachim et annae – año de MDCCLXVI – carrillo fc"</p>
Fotos	145
Toques	
Conservación, mantenimiento	<p>Gran grieta en 09 que llega hasta el medio.</p> <p>Asa badajera original serrada y sustituida por otra taladrada y fijada con tornillería exagonal.</p> <p>Badajo corto de fierro con estructura metálica y amasijo de cuerdas.</p> <p>Yugo de madera con contrapesos de plomo en las orejeras del cabezal. Hay una cuerda enrollada varias veces y atada al yugo.</p> <p>La campana se encuentra ladeada hacia adentro unos 45°.</p> <p>Los abarcones exteriores fijados con un cajeado de plomo alrededor del asa.</p> <p>Hay algún grafito en el interior de la esquila, entre ellos "I86I"</p>
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	La Sonaja (E7)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 105 Borde 12 Altura del bronce 82 670 kg
Fundidor	
Año fundición	

Descripción	Anepígrafa, es decir sin inscripciones. CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino denominan a esta esquila "La Concepción", tradicionalmente llamada "La Sonaja" y fuera de uso por rotura. Es una esquila antigua.
Fotos	20
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana San Gregorio (nueva) (E20)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 108 Borde 10 Altura del bronce 90 729 kg
Fundidor	ANTIGUA FUNDICIÓN DE CAMPANAS SAN ANDRÉS (TIZAPÁN)
Año fundición	1999

Descripción	<p>La campana quiere ser una copia de la campana San Gregorio original, pero, solamente en su aspecto formal, difiere en muchos detalles. Así, en la parte superior, realizada con letras actuales, dice "A N O D E I 7 0 7 NOVA FECIT + 1999" que nos trae alguna duda respecto a su redacción latina. En cualquier caso se traduce como AÑO 1707. HECHA NUEVA EN 1999.</p> <p>En el medio está la misma o muy parecida cruz con pedestal, con "I?RI" en la parte superior, que es el monograma de la frase latina IESUS NAZARENUS REX IUDAEORUM colocada en una tablilla sobre la cruz por orden de Poncio Pilato (Juan 19:19).</p> <p>En el medio pie copia la marca de fábrica original "MANVEL / LOPES / MEFESIT" añadiendo el nombre del actual fundidor "FILEMON R. L" que corresponde a Filemón RIVERA LEYVA. No deja de sorprender que en vez del habitual apellido con el que suelen firmar los fundidores, se utilice el nombre propio y solamente las iniciales de ambos apellidos.</p> <p>Por debajo está la invocación original, con un par de cambios: "SN GREGORIO. ? O R A P R O NOBIS. " y que en cualquier caso significa SAN GREGORIO RUEGA POR NOSOTROS.</p> <p>La campana tiene, como la original, una cenefa de flores de lis encima de la inscripción del medio pie, que cabe atribuir a una temprana adhesión a Felipe V, rey de Castilla desde 1700, que fue reconocido por la Corona de Aragón tras la batalla de Almansa en ese mismo año de 1707.</p> <p>El concepto de réplica de una campana histórica no puede aplicarse a ésta: una réplica es una campana exacta a la original, no solamente en su aspecto formal (perfil, tipo de letras, decoraciones añadiendo en todo caso el autor y la fecha de la réplica) sino y sobre todo en su aspecto sonoro (los cinco parciales de una réplica deben tener la misma nota de la original, con una variación aceptable de +-10 cents: no parece que éste sea el caso).</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino no transcriben la inscripción existente sino que indican "*** CAMPANA MANDADA FUNDIR POR EL SACRISTAN MAYOR DON LUIS AVILA BLANCAS EN 1999 *** / CON UN COSTO DE 100.00 PESOS POR KILO"</p>
Fotos	12
Toques	
Conservación, mantenimiento	El asa central está paralela a la cruz y no perpendicular como es habitual. Del mismo modo el asa badajera está paralela al asa mayor.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana San Gregorio (E19)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 110 Borde 12 Altura del bronce 91 771 kg
Fundidor	LÓPEZ, MANUEL (MÉXICO)

Año fundición	1707
Descripción	<p>La campana dice en la parte superior, realizada con letras actuales, dice "A N O D E I 7 0 7" que se traduce como AÑO 1707. Ya hemos apuntado en otra campana de esta misma torre que la expresión AÑO DE es posiblemente la evolución de un arcaísmo "A D" es decir ANNO DOMINI, AÑO DEL SEÑOR, que evoluciona, con la progresiva desacralización de la sociedad, en AÑO DE.</p> <p>En el medio está la misma o muy parecida cruz con pedestal, con "I?RI" en la parte superior, que es el monograma de la frase latina IESUS NAZARENUS REX IUDAEORUM colocada en una tablilla sobre la cruz por orden de Poncio Pilato (Juan 19:19).</p> <p>En el medio pie está la marca de fábrica "MANVEL / LOPES / MEFESIT" es decir MANUEL LÓPEZ ME HIZO.</p> <p>Por debajo está la invocación "S A N G R E G O R I O O R A P R O N O B I S ? " que debieron escribir, en latín, "SANCTE GREGORII ORA PRO NOBIS y que significa SAN GREGORIO RUEGA POR NOSOTROS.</p> <p>La campana tiene una cenefa de flores de lis encima de la inscripción del medio pie, que cabe atribuir a una temprana adhesión a Felipe V, rey de Castilla desde 1700, que fue reconocido por la Corona de Aragón tras la batalla de Almansa en ese mismo año de 1707.</p>
Fotos	43
Toques	
Conservación, mantenimiento	<p>El asa central está paralela a la cruz y no perpendicular como es habitual. Del mismo modo el asa badajera está paralela al asa mayor.</p> <p>Campana mal orientada (la cruz hacia adentro)</p> <p>La campana tiene una pequeña grieta en (00) que ha sido detenida haciendo un taladro en el medio pie. La grieta afecta su sonoridad, por lo que la campana no participa en los toques, aunque tiene el habitual badajo de bronce de doble articulación.</p> <p>La campana está cubierta por una gran capa de suciedad, más patente alrededor de la grieta.</p> <p>Viga de metal oxidada apoyada en muro. Campana sujeta con cables de acero.</p> <p>Badajo sujero con cuero y fragmentos de cuerda a elemento metálico, unido con cuero al asa badajera.</p> <p>Fractura en borde con perforación, fractura hasta el hombro. La grieta tiene un intento de restauración: debe estudiarse el intento, como aportación al conocimiento de la campana y su conservación.</p>
Protección	
Propuestas	<p>Reemplazo de elementos de sujección por viga de madera y tiras de cuero.</p> <p>Limpieza con agua y jabón.</p> <p>Reparación de grieta mediante soldadura.</p>
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Ave María (E23)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 112 Borde 14 Altura del bronce 100 813 kg

Fundidor	BUENAVENTURA, SIMÓN
Año fundición	1579
Descripción	<p>La campana lleva en la parte alta la siguiente inscripción: "ABE ? MARIA ? GRATIA ? PLENA ? DOMINVS ? TECVN ? ? ? " que debieron escribir "AVE MARIA GRATIA PLENA DOMINUS TECUM" es una variante del saludo angélico a María en Lc 1:28, donde escriben "AVE, GRATIA PLENA, DOMINUS TECUM" que puede traducirse como "TE SALUDO, LLENA DE GRACIA, EL SEÑOR ESTÁ CONTIGO" La inclusión del nombre de María, que en el relato evangélico figura en el versículo anterior, es habitual en estos textos. Continúa con el saludo de Isabel a su prima María en Lc 1:42 "BENEDICTA TU INTER MULIERES, ET BENEDICTUS FRUCTUS VENTRIS TUI" que suele traducirse como BENDITA TÚ ENTRE LAS MUJERES Y BENDITO EL FRUTO DE TU VIENTRE.</p> <p>En el medio tiene sendas cruces con pedestal a ambos lados. La cruz de la parte interior tiene junto a ella el siguiente texto: " ? A ? D ? + ? M ? D ? L ? X ? X ? IX ? " que debieron escribir "ANNO DOMINI MDCLXXIX" es decir AÑO DEL SEÑOR 1579.</p> <p>A pesar de ser una de las tres campanas más antiguas de Catedral, ésta ya utiliza exclusivamente mayúscula humanista, frente a las otras dos, mayores y un año anteriores, que combinan inscripciones en mayúscula humanista y en minúscula gótica.</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino datan la campana en 1589 y transcriben la inscripción como "ave maria gratia plena dominus tecum – anno MDLXXXIX"</p>
Fotos	15
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Concepción, la Slim (E14)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 115 Borde 10 Altura del bronce 90 881 kg
Fundidor	ANTIGUA FUNDICIÓN DE CAMPANAS SAN ANDRÉS (TIZAPÁN)
Año fundición	2000

Descripción	<p>La campana dice reproducir una anterior rota, y conservada junto a la torre. Se copian en parte sus inscripciones y se añade una nueva, de contenido romántico, y poco adecuada para una réplica.</p> <p>Dice en la parte superior "ORA PRO NOBIS" es decir RUEGA POR NOSOTROS en latín. En el medio, a la izquierda (desde el interior de la torre, hay una cruz y la fecha original de la campana copiada: "AÑO I634".</p> <p>Al otro lado, sin coincidir exactamente con la cruz, dice en una cartela irregular: "EN ACCION DE GRASIAS POR EL DIA DE NUESTRO. / MATRIMONIO PARA QUE LA VOZ DE ESTA. / CAMPANA INVITE A VIVIR EL AMOR: / SOUMAYA. SLIM FERNANDO ROMERO. H. / JULIO 7 DEL 2000."</p> <p>En el medio pie sigue la inscripción latina original "CONCEPTIO TUA DEI GENITRIX VIRGO AN" incompleta y mal transcrita ya que la original dice GONGEPTIO TVA DEI GENITRIX VIRGO GAU.</p> <p>Está tomada de la antífona de la fiesta de la Inmaculada Concepción (8 de diciembre) cuya frase completa es CONCEPTIO TUA, DEI GENITRIX VIRGO, GAUDIUM ANNUNTIAVIT UNIVERSO MUNDO y que se puede traducir como TU CONCEPCIÓN, OH VIRGEN MADRE DE DIOS, TRAJÓ LA ALEGRÍA A TODO EL MUNDO.</p> <p>En el medio pie pone la marca de fábrica "COPIADA Y FUNDIDA POR FILEMON RIVERA BAJO MANDATO P. JOSE AGUILAR. AÑO JUBILAR". Filemón RIVERA es uno de los hermanos gerentes de la Antigua Fundición de Campanas San Andrés de Tizapán, que no son necesariamente los fundidores de esta campana.</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino denominan esta campana "De la Concepción" y añaden un texto que no figura exactamente en la campana " * * * CAMPANA MANDADA FUNDIR POR EL SACRISTAN MAYOR DON JOSE DE JESUS AGUILAR EN EL 2.000 * * * "</p>
Fotos	45
Toques	
Conservación, mantenimiento	Viga de metal apoyada en muro y cornisa. El atado tradicional a la viga con cuero está reforzado con una cadena industrial.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Concepción (E16)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 123 Borde Altura del bronce 1077 kg
Fundidor	
Año fundición	1634

Descripción	<p>La campana, de gran interés por su antigüedad, presenta diversos errores en su texto, que no pudo ser documentado completamente. No hay separación entre palabras, sino que las letras se encuentran distanciadas unas de las otras.</p> <p>En la parte superior dice "O R A P R O N O P I S" cuando debieron escribir ORA PRO NOBIS, es decir RUEGA POR NOSOTROS. Y aún más, esto es el final de la oración, por tanto debería estar en la parte baja de la campana, y no en la parte alta, por lo general dedicada al inicio de las inscripciones.</p> <p>En el medio hay una gran cruz de calvario, y flanqueándola dice "ANO + I634" cuando en latín debieron escribir ANNO que traducido significa AÑO.</p> <p>La oración inicia en el medio pie, y no pudimos documentarla completa "GONGEP... A DEI GENITRIX VIRGO GAV ? " utilizando el mismo símbolo para la C y para la G. Está tomada de la antífona de la fiesta de la Inmaculada Concepción (8 de diciembre) cuya frase completa es CONCEPTIO TUA, DEI GENITRIX VIRGO, GAUDIUM ANNUNTIAVIT UNIVERSO MUNDO y que se puede traducir como TU CONCEPCIÓN, OH VIRGEN MADRE DE DIOS, TRAJO LA ALEGRÍA A TODO EL MUNDO.</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino indican que su diámetro es 123 cm y su inscripción "ora pronobis concepcio tva genetrix virgo gav. Año 1634"</p>
Fotos	19
Toques	
Conservación, mantenimiento	<p>Rota. Expuesta al pie de su ubicación original, en el exterior de la torre, en la terraza de acceso a las cubiertas.</p> <p>La campana reposa directamente sobre el suelo, lo que dañará aún más el bronce. Debería estar sobre una superficie blanda, como unas tablas de madera.</p>
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Santiago Apóstol (E21)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 126 Borde 13 Altura del bronce 97,5 1158 kg
Fundidor	DE ESPINOSA, BARTOLOMÉ
Año fundición	1784

Descripción	<p>La campana, habitualmente llamada Santiago, está dedicada a dos apóstoles, Santiago y Matías. Tiene dos inscripciones en latín, incompletamente documentadas. En la superior dice "DEO IN HONOREM APOSTOLORVM IACOBI. ET MAT..." que muy probablemente se completa con MATHEI y que puede traducirse como EN HONOR DE DIOS Y DE LOS APÓSTOLES SANTIAGO Y MATÍAS.</p> <p>La dedicación de una campana, expresamente, a unos santos, ya supone un signo de modernidad, que se consolidará un siglo más tarde: no se solicita la intercesión de los santos ante Dios, como mediadores, sino que se les dedica, incluso al Altísimo, la campana en su honor.</p> <p>En el medio dos grandes cruces con pedestal, la exterior con la marca del fundidor, seguramente en monotipo: "BARTOLOMÆI. SPINOSÆ" o sea BARTOLOMÉ ESPINOSA, o mejor aún BARTOLOMÉ DE ESPINOSA.</p> <p>En el medio pie una invocación a Dios, poco habitual: "SANCTVS DEVS SANCTVS FORTIS SANCTVS IMMORTALIS. MISERERE NOBIS AÑO DE 1784" Debieron escribir el año como ANNO.</p> <p>La primera parte se traduce como SANTO DIOS, SANTO FUERTE, SANTO INMORTAL, TEN MISERICORDIA DE NOSOTROS. Forma parte del llamado Trisagio: una antigua invocación a Dios Trino y Uno, tanto de la iglesia ortodoxa (en griego) como de la iglesia romana (en latín). Confirma así el cambio de mentalidad, que dedica la campana a dos apóstoles, sin pedir su mediación, ya que la oración es directa con Dios.</p> <p>La expresión AÑO DE, o mejor en latín ANNO DE seguramente es un arcaísmo, relacionado con el ANNO DOMINI, año del Señor. Como es habitual la cifra de la unidad de millares se expresa con una I mayúscula y no con un 1. Se da la particularidad, muy poco usual en inscripciones de campanas, que la I mayúscula (excepto la relacionada con la fecha anteriormente indicada) lleva el punto sobre la letra.</p> <p>Según CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino la inscripción es "deo in honorem ss apostolorum iacobi et nataci / santus deus santus fortis santis immortalis miserere nobis – anno 1784 bartolomaci spinosa"</p>
Fotos	33
Toques	
Conservación, mantenimiento	<p>Viga de metal apoyada en muro.</p> <p>Campana sujeta a viga con atados de cuero (de corona a viga).</p> <p>Badajo sujeto con varillas, luego atado de cuero hasta asa badajera.</p>
Protección	
Propuestas	Debe sustituirse la viga de de hierro por otra de madera, empotrada en los mechinales, sin ser recibida en obra.
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Esquila San Pablo (E1)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 130 Borde Altura del bronce 1272 kg
Fundidor	

Año fundición	1831
Descripción	"san pablo – año de 1831"
Fotos	3
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Nuestra Señora de los Ángeles (E15)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 143 Borde 16 Altura del bronce 131 1693 kg
Fundidor	SÁNCHEZ, HERNÁN
Año fundición	1616
Descripción	"NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES" / "HERNAN SANCHES ME FECIT" CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino dicen que mide 142 cm de diámetro y que su inscripción dice "me llamo nuestra señora de los angeles – herna Sanchez me fecit te u año de I6I6"
Fotos	2
Toques	
Conservación, mantenimiento	Cuelga de cualquier manera de dos barras de fierro apoyadas sobre dos vigas también del mismo metal, antiguas. El badajo, de bronce, de doble articulación pegaría en su punto o quizás algo alto.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	CURSO REGISTRO DE CAMPANAS
Fecha	05-12-2019

Nombre	Esquilón Mayor (E22)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 146 Borde 16 Altura del bronce 110 1802 kg
Fundidor	IBÁÑEZ, NICOLÁS
Año fundición	1814
Descripción	Campana anepígrafa, carece incluso de cruz con pedestal. Adornada solamente con cordones en el tercio y en el medio pie.
Fotos	25
Toques	

Conservación, mantenimiento	<p>Campana de muy baja calidad de fundición.</p> <p>Presenta un color verde mucho más destacado que el resto de sus hermanas, quizás por un alto contenido de cobre, muy usual en campanas mexicanas, o porque fue pintada de ese color.</p> <p>A pesar de su tamaño la campana presenta una sola asa posiblemente de tres orejas, de grandes proporciones. Para asegurar su fijación tiene unos pegotes de plomo fundido entre el asa y el yugo.</p> <p>El yugo, de madera, antiguo, está en muy regular estado de conservación.</p> <p>Presenta badajo de bronce de doble articulación, necesario para campanas fijas, pero poco útil e incluso peligroso para esquilas de volteo.</p>
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro / FACEBOOK
Fecha	04-07-2024

Nombre	Campana San José, la Ronca (E10)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 180 Borde Altura del bronce 3377 kg
Fundidor	BUENAVENTURA, JUAN; BUENAVENTURA, SIMÓN
Año fundición	1578

<p>Descripción</p>	<p>La campana tiene siete asas, algo poco habitual en México, y sus tres inscripciones en minúscula gótica, de caracteres sueltos. La inscripción tiene numerosos errores de letras fuera de su lugar, quizás porque los fundidores fueron analfabetos. Como peculiaridad, que denota el final del uso de la minúscula gótica, distinguen la v de la u, quizás el primer caso que hallamos en minúscula gótica.</p> <p>Dispone de una gran cruz a la derecha, que llega desde el medio pie hasta el tercio. La aparición de las grandes cruces en campanas, con inscripción minúscula (o mayúscula) gótica, indica que son posteriores al primer tercio del siglo XVI.</p> <p>Como es habitual con las campanas que utilizan inscripción en letra gótica, especialmente la minúscula, sus inscripciones, en realidad sus oraciones no tienen nada que ver con la dedicación, real o presunta de la campana. Los textos se refieren a Jesús y a María, pero no hay ninguna referencia a José. La campana es llamada habitualmente La Ronca.</p> <p>Para mejor lectura hemos separado las palabras latinas, aunque en la campana figuran todas seguidas, con espacios en blanco entre cada letra, sin distinción entre palabras contenidas entre cada grupo de separadores.</p> <p>La campana, a gran altura, fue documentada incompletamente, con fotografías algunas borrosas, y que no recogieron ni la gran cruz ni el final de las tres oraciones. En cualquier caso tenemos elementos para documentarlas en su casi totalidad y confirmar, como decíamos antes, que no hay ningún motivo para vincularla a San José.</p> <p>La oración superior dice " ? uerbun caro ? factun est ? alleluya ? et avitavit ? in nobis ? alleluya ? vidimus ? gloria eius ? glor ? " que debieron escribir "(et) verbum caro factum est et habitavit in nobis; et vidimus gloriam eius, gloriam..." (Jn 1:14) que se traduce como "Y la Palabra se hizo carne y habitó entre nosotros.</p> <p>Y nosotros hemos visto su gloria, la gloria" además de los "aleuya" que no figuran en el texto original.</p> <p>En el medio, comenzando y acabando en una gran cruz de calvario (como comienzan y acaban las demás oraciones) dice "abe maria ? gratia plena ? dominus etcum ? benedicta tu ? in mulieribus ? et bndictus ? fructus ventris tui ? iesus" que debieron escribir "Ave Maria gratia plena Dominus tecum" es una variante del saludo angélico a María (Lc 1:28), donde escriben "Ave, gratia plena, Dominus tecum" que puede traducirse como "Te saludo, llena de gracia el Señor está contigo" La inclusión del nombre de María, que en el relato evangélico figura en el versículo anterior, es habitual en estos textos. Continúa con el saludo de Isabel a su prima María (Lc 1:42) "Benedicta tu inter mulieres, et benedictus fructus ventris tui" que suele traducirse como "Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre" con el añadido final del nombre de Jesús.</p> <p>La tercera oración dice " ? laudate dominum in cimbali ? benesonantibus ? laudate um in cimbali omni spiritus ? laudate dominum ? domine et audiolacionem m..." (Ps 150:5) que debieron escribir "laudate eum in cymbalis benesonantibus, laudate eum in cymbalis iubilationis: omne quod spirat, laudet Dominum." Finaliza con cuatro letras que no hemos documentado bien, y que no pueden referirse a la fecha de fundición, no encontrada en la campana ni al nombre de sus autores.</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino acaban pronto con esta campana, diciendo que "Tiene en relieve de la fundición una cruz e inscripciones ilegibles en letras góticas".</p>
<p>Fotos</p>	<p>87</p>
<p>Toques</p>	

Conservación, mantenimiento	La campana tiene cuatro taladros antiguos, posiblemente por defecto de las asas.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Santa María de la Asunción, Doña María (E17)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 213 Borde 17 Altura del bronce 5595 kg
Fundidor	BUENAVENTURA, SIMÓN
Año fundición	1578

Descripción

La Doña, Doña María, presenta varias inscripciones, de cierta complejidad. Curiosamente, la Ronca, toda en minúscula gótica, es más fácil de interpretar que ésta, que tiene dos inscripciones, la superior y la inferior, en mayúscula humanista, y la central en minúscula gótica. Se dan tres niveles en estas tres inscripciones: la superior dedicada a lo más alto, a Jesucristo, Dios; la segunda, a la titular de la catedral, al obispo y al cabildo; la tercera al poder civil, indicando también el fundidor y el año.

Arriba dice "REGIS SECVLORVN IMMOTALI ET INVISIBILI SOLI DEO HONOR ET GLORIA IN SECVLA Aß ? ? IHS ? MAR ? ? ? ? ?". El orden está cambiado: lo habitual es poner el nombre de Jesús en griego al principio de la frase, seguido a veces del nombre de su madre María; aquí se encuentra al final, como si lo hubieran añadido a posteriori. La oración va dirigida a Jesús, y debieron escribirla REGIS SECVLORVM INMORTALI ET INVISIBILI SOLI DEO HONOR ET GLORIA IN SECVLA AMEN.

Es decir SOLO AL ÚNICO DIOS, REY DEL TIEMPO, INMORTAL E INVISIBLE, HONOR Y GLORIA POR LOS SIGLOS. AMÉN. La abreviatura de AMEN (una palabra hebrea) que hemos transcrito con la sz alemana, es un signo parecido al 3, que se repite a lo largo de la campana, en diversas formas. Lo habitual en aquellos tiempos era poner una virgulilla encima del final de la palabra escrita para indicar abrevitura; aquí han puesto un signo detrás.

Siempre se ha dicho que la minúscula gótica, más noble, se reservaba para la oración principal; como hemos visto no es el caso, sino que se emplea para la dedicación de la campana y la parte eclesiástica de la misma. La frase, que creemos bien transcrita, dice "assumptioni beate ? m^E ? d ? p ? moya de contreras archie ? ps ? ac ? pr^M ? indulgentissimus ? et capituluß ecclesie ? merie ? nominis et sanctitatis eius ? deuotis simi suplices etoy". Aparte de las consabidas contracciones, la frase finaliza con claro "etoy" que no sabemos descifrar, a no ser que sea otra abreviatura (posiblemente "etorum"). Pensamos que debieron escribirla ASSUMPTIONI BEATE MARIAE DOM PETRUM MOYA DE CONTRERAS ARCHIEPISCOPUS AC PRIMATUM, INDULGENTISSIMUS, ET CAPITULUM ECCLESIAE MERIE NOMINIS ET SANCTITATIS EIUS DEVOTIS SIMI SUPLICES ETORUM.

Una traducción provisional podría ser (DEDICADA A LA) ASUNCIÓN DE SANTA MARIA (POR) DON PEDRO MOYA DE CONTRERAS ARZOBISPO Y PRIMADO INDULGENTÍSIMO, Y (POR) EL CABILDO DE LA IGLESIA (CATEDRAL) POR SUS MÉRITOS Y SANTIDAD DE ELLA, CON DEVOCIÓN Y SÚPLICA DE ELLOS.

Es ciertamente una traducción muy provisional, pero tiene el mérito de basarse, creemos, en el texto completo que en la bibliografía, como por ejemplo CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino indican que tiene "una inscripción ilegible en letras góticas". Legible es, basta hallar la buena traducción de su significado. Pedro de Moya fue Arzobispo de México de 1527 a 1591.

En el pie habla el mundo civil: quien sabe si al modo mexicana trataron de expresar los tres niveles diferentes aunque no creemos que acá sea el cielo, la tierra y el abismo sino más bien el cielo, el mundo religioso y el mundo civil. Dice en el medio pie otra inscripción latina compleja: "D ? M ? ENRIQVIO ? HVIß NOVEHISPANIE PROREGE MERITISSIMO ET OPTIMO PRINCIPE HOC AB ALISI FRVSTA TENTATVß OP ? SIMON ME FECIT ? ? ? I 5 ? 7 8 ? ? ? ? ?". Probablemente el nombre del virrey sea Álvaro Manrique de Zúñiga, que lo fue de 1532 a 1604, y por tanto podemos traducir como DON (ÁLVARO) MANRIQUE DE ESTA NUEVA ESPAÑA VIRREY MERITÍSIMO Y MAGNÍFICO PRINCIPE MANDÓ HACER ESTA (CAMPANA) DE DIVERSOS TROZOS. SIMÓN ME HIZO. La parte final es confusa, y parece ese el significado, pero lo que más destaca es que solamente firma uno de los dos hermanos Buenaventura, Simón, lo que limitaría, a falta de la documentación existente en Catedral su autoría a una sola persona.

Fotos	105
Toques	
Conservación, mantenimiento	La campana cuelga de un conjunto de vigas de madera y de hierro, ensambladas, y reforzadas por una barra vertical metálica unida al centro del arco.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana San Pedro y San Pablo (E18)
Localización	Torre este
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 214 Borde Altura del bronce 5674 kg
Fundidor	CONTRERAS, JOSÉ
Año fundición	1752
Descripción	"DEO IN HONOREM APOSTOLORUM PETRI ET PAULE AVE MARIA GRATIA PLENA DOMINUS TECUEN" "NUSTECUM. JOSEPH CONTRERAS FECIT ANNO MDCCLII" "PROTEGEO DNE POPULUMTUUM ET APOSTOL TUORUM PETRI ET PAULI ET ALIORUM APOST . PATROCINIO CONFIDENTEM PERPETUA DEFENSIONE CONSERVA" CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino dicen que mide 214 cm de diámetro y que su inscripción es"de o in honorem sanctorum apostolorum petri et paule ave maria gratia plena dominus tecuen – jose contreras fecit anno MDCCLII – protegeo dne populorum tuum et apostol tuorum petri et pauli et aliorum apost patrocínio confidentem perpetua defencione conserva."
Fotos	1
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Esquila San Miguel Arcángel (O4)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 97 Borde 10 Altura del bronce 85 528 kg
Fundidor	

Año fundición	1658
Descripción	
Fotos	35
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	Monumento protegido por la Ley Federal. No puede ser refundida. Puede ser sustituida por una réplica de similares dimensiones y tipo de toque (esquila / campana).
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Esquila castigada (O7)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 117 Borde 13 Altura del bronce 97 927 kg
Fundidor	
Año fundición	
Descripción	
Fotos	51
Toques	
Conservación, mantenimiento	Mancha generalizada. Abarcones con oxidación. Grieta en labio hacia medio a las 00. Desgaste del badajo. Unido a varilla, atado con cuero al asa badajera. Badajera taladrada. Mortero (¿o plomo?) de unión entre campana y cabezal. La esquila queda ladeada. Dos grandes bloques de plomo, con ranuras para facilitar su encaje, en las "orejas" del yugo. Badajo con cable de acero y cuero.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Esquila San Juan Bautista y San Juan Evangelista (O3)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 117 Borde 107 Altura del bronce 13 927 kg
Fundidor	IBÁÑEZ, NICOLÁS

Año fundición	1814
Descripción	<p>" REGE FERDINANDO VII MOREGE FELICE MARIA A CALLEJA TINTINABULUM HOC PONDO 2400 LIBRARUM CONSECRATUM FUT AB ANTONIO BERGOSA ET JORDAN EPISCOPO ANTIQUERENSI ELECTO ARCHIEPISCOPO MEXICANO ET AD TEMPLUM MAXIMUM IN NOVA TURRI CAMPANARIA COLOCATUM MENSE JUNIO FUSIONAM ET ASCENSUM CURANTIBUS JOANNE GAMBOA SCOLASTICO PETRO MINIAM JOANI PLUSCUAM PROPHETA PBTIZANTII ET CLAMENTI IN DESERTO JOANNI DILECTO APOSTOLO SUFRA FACTUS DOMINI LANQUENTI AMBABUS TU NIMINE PARIBUS GRATIA NON IMPARIBUS ECCLESIA MEXICANA SUBSTANTIS NOMINUBUS NOLAM HANC CONSECRATAM DICABIT ANNO MDCCCXIV!</p> <p>Campana no documentada.</p> <p>Según CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino tiene una inscripción incisa que dice "rege ferdinando vii morege felice maria a calleja tintinabulum hoc pondo 2400 librarum consecratum fuit ab antonio bergosa et jordan episcopo antiquerensi electo archiepiscopo mexicano et ad templum maximum in nova turri campanaria collocatum mense junio fusionam et ascensum curantibus joanne gamboa scolastico petro maniam joani pluscuam propheta pbtizantii et clamenti in deserto joanni dilecto apostolo supra factus domini lanquenti ambabus tu nimine paribus gratia non imparibus ecclesia mexicana substantis nominibus nolam hanc consecratam dicabit anno mdcccxiv".</p> <p>Parece ser que el autor es Nicolás IBÁÑEZ autor de cuatro campanas en 1814.</p>
Fotos	1
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	Monumento protegido por la Ley Federal. No puede ser refundida. Puede ser sustituida por una réplica de similares dimensiones y tipo de toque (esquila / campana).
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Esquila Santo Niño (O5)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 118 Borde 12 Altura del bronce 90 951 kg
Fundidor	
Año fundición	1845
Descripción	Campana anepígrafa
Fotos	29
Toques	Esta esquila, sin badajo, es volteada normalmente durante las visitas guiadas, para mostrar la técnica.

Conservación, mantenimiento	Campana rota. En el suelo hay empotrada una anilla, posiblemente para dejar la esquila invertida entre volteo y volteo atándola con una sogá.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Cuartos, San Miguel (A)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 119 Borde Altura del bronce 976 kg
Fundidor	DIENER, HERMANOS
Año fundición	1905
Descripción	CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino la campana mide 119 cm de diámetro, podría estar dedicada a San Miguel y ser regalo de los Hermanos Diener (que escriben como "Hermanos Diners"), ya que ambas afirmaciones se encuentran entre signos de interrogación.
Fotos	2
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	CURSO REGISTRO DE CAMPANAS
Fecha	05-12-2019

Nombre	Campana San Juan Diego (O2)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 128 Borde 15 Altura del bronce 119 1214 kg
Fundidor	ANTIGUA FUNDICIÓN DE CAMPANAS SAN ANDRÉS (TIZAPÁN)
Año fundición	2002

Descripción	<p>"ESTA CAMPANA ES TESTIMONIO DEL AGRADECIMIENTO DEL PUEBLO DE MEXICO A LA STMA. TRINIDAD Y A MARIA STMA POR LA GRACIA DE LA CANONIZACION DE JUAN DIEGO . JULIO 2002 A. D./FILEMON RIVERA E HIJOS TIZAPAN EDO DE HGO TEL 01 774 74 40490. / SIENDO VICARIO DE CRISTO S.S. JUAN PABLO II. NORBERTO RIVERA CARRERA CARDENAL Y ARZOBISPO DE MEXICO BENERABLE CABILDO METROPOLITANO . SR DEAN D. RUBEN AVILA E.Y P. JOSE DE JESÚS AGUILAR VALDEZ. SACRISTAN MAYOR"</p> <p>La campana, fue incompletamente documentada en las diversas visitas a la torre, especialmente durante el Curso de Registro de Campanas, al encontrarse cubierta por una lona de protección tras los sismos de 2017. Es la primera vez que vemos un número de celular en una campana.</p> <p>En el medio, hacia el exterior, hay una imagen en altorrelieve de San Juan Diego Cuauhtlatoatzin. Las abreviaturas tienen el siguiente significado: "A. D." debe interpretarse como ANNO DOMINI, AÑO DEL SEÑOR; "EDO DE HGO" quiere decir ESTADO DE HIDALGO; "STMA" por SANTÍSIMA. "TEL" por TELÉFONO; "S. S." por SU SANTIDAD. El nombre completo del deán es SEÑOR DEAN DON RUBÉN ÁVILA ENRÍQUEZ. Finalmente "P" por PADRE.</p> <p>Esta campana no figura en la relación de CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino puesto que el año de fundición de la primera y la publicación de la segunda coinciden, 2002.</p>
Fotos	31
Toques	
Conservación, mantenimiento	<p>En 2019 solo se pudo documentar parcialmente porque estaba cubierta por una bolsa de plástico para su protección tras los sismos del 2017.</p> <p>El atado de la campana combina dos técnicas diferentes y contradictorias. Por una parte cuelga de una viga de hierro, firmemente empotrada a la fábrica, pero también de un atado tradicional, probablemente de tiras de cuero.</p>
Protección	
Propuestas	Debe sustituirse la viga de hierro por otra de madera, no anclada a la fábrica sino puesta a la manera tradicional, mediante mechinales y cuñas de madera.
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Esquila Jesús (O6)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 132 Borde 14 Altura del bronce 112 1332 kg
Fundidor	IBÁÑEZ, NICOLÁS
Año fundición	1814

Descripción	<p>La campana tiene una compleja inscripción, mal documentada, en el medio exterior, en una cartela, y el en pie exterior también. Es probable que la campana fuese mal orientada, por lo que las inscripciones quedan hacia el exterior. Hay que destacar que las decoraciones incluso la propia cartela están en relieve, es decir son del molde original, mientras que la doble inscripción está incisa, por tanto es posterior a la fundición. Utiliza mayúscula ya industrial, propia del XIX, incluso utilizando las U mayúsculas en lugar de las V como es habitual en las inscripciones en latín.</p> <p>La cartela, incompletamente documentada, dice "JESUI / QUO IN NOMINE / ATQUE UNO / ET VITA OMNIUM ET SALUS. / NOLAM HANC / ECCLESIA MEXICANA / COGNOMINEM / ... TAMQUE UOLIUIT / ANNO MDCCCXIV" La traducción libre de la primera parte puede ser JESÚS, EN CUYO SOLO NOMBRE ENCEUNTRAN TODOS VIDA Y SALUD. La segunda parte es muy interesante, pues utilizan la palabra NOLA, una expresión latina muy arcaica, para designar CAMPANA. El resto no es fácil de comprender, hasta su completa documentación, aunque el año está claro: 1814.</p> <p>En el medio pie hay dos líneas también incisas, con los nombres de las autoridades, incompletamente documentados: " + REGE FERDINANDO VII. PROREGE FELICE MARIA ANTONIO BERGOSA ET JORDAN EPISCOPO ANTEQUERENSE ... CALLEJA FINIT" / "ELETO ARCHIE PISCOPO MEXICANO ET AD TEMPLUM IBUS JOANNE GAMBOA SCOLASTICO PETRO GRA^{dos} ET JOSEPH MARIA MANIAU # "</p> <p>Se trata pues del rey Fernando VII, del virrey Félix Maria Calleja; del arzobispo electo (pero que no había tomado aún posesión de su cargo) Antonio Bergosa y Jordán y otros nombres de eclesiásticos.</p>
Fotos	57
Toques	
Conservación, mantenimiento	<p>Badajo unido a campana con varilla metálica.</p> <p>Tiras de cuero entre unión del badajo y varilla.</p> <p>Mancha generalizada, con excrementos de paloma en el medio pie.</p> <p>Abarcones acuñados a cabezal, con presencia de oxidación.</p> <p>Barrote como refuerzo en parte superior del cabezal.</p> <p>Desgaste del badajo.</p> <p>Desgaste en el labio a las 09.</p>
Protección	
Propuestas	<p>Limpieza con agua y jabón.</p> <p>Tratamiento y fumigación al yugo de madera.</p> <p>Limpieza de grasa en brazos.</p>
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Cuartos, San Gabriel (B)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 140 Borde Altura del bronce 1589 kg
Fundidor	
Año fundición	1905

Descripción	No documentada. CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino la campana mide 140 cm de diámetro, podría estar dedicada a San Gabriel y ser regalo de los Hermanos Diener (que escriben como "Hermanos Diners"), ya que ambas afirmaciones se encuentran entre signos de interrogación.
Fotos	4
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana Los Ángeles Custodios (O8)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 160 Borde Altura del bronce 2372 kg
Fundidor	DE LA VEGA, SALVADOR (TACUBAYA)
Año fundición	1792
Descripción	
Fotos	31
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Horas, San Rafael (C)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 195 Borde 17 Altura del bronce 170 4293 kg
Fundidor	DIENER, HERMANOS
Año fundición	1905

Descripción	La campana, de perfil, de asas y de fijación típicamente alemanas, tiene una sola inscripción: "DIENER HERMANOS, MEXICO / 16 SEPT. 1905." Pensamos que no se trata de una marca de fábrica, ya que la familia Diener, propietarios de la Joyería y Relojería "La Perla" eran una compañía importadora de joyas y de relojes fabricados en Alemania. Desconocemos el fundidor real de las campanas así como el auténtico fabricante del reloj, que CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino indican que sería, entre paréntesis, regalo de los "Hermanos Diners". También señan entre paréntesis su nombre. Indican un diámetro (187) y un peso (2.500 Kg.) menor de lo documentado.
Fotos	8
Toques	
Conservación, mantenimiento	Las campana cuelga de cuatro abarcones, forma habitual de las campanas alemanas. En 2019 no se puede documentar más allá de las medidas porque está cubierta por una bolsa de plástico para su protección tras los sismos del 2017.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Nombre	Campana María Virgen en la imagen de Guadalupe (O1)
Localización	Torre oeste
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 291 Borde 41 Altura del bronce 200 14268 kg
Fundidor	DE LA VEGA, SALVADOR (TACUBAYA)
Año fundición	1791

"SALVATORE DE LA VEGA ET VALDES - MARIAE VIRGINI IN IMGINE DE GUADALUPE NOVAE HISPANAE TUTAMINI PRAESINO ECCLESIA MEXICANA TINTINABULUM HOC / ADILLMOET EXMO ANNO MILLESIMO SEPTINGENTESIMO NONAGESIMO PRIMO MEXICI PROREGE COMITÉ DE REVILLAGIGEDO CAMPANA ISTA EC EX AERE ST ANNO O AVE CONFIARA PONDO / ILDEFONSO NUNEZ DE HARO ET PRE ALTA ARCHIEPISCOPO MEXICANO SOLEMNI RIT CONSECRATA AD TEMPLUM MEXIMUM IN NOVA TURRI CAMPANARIA ALTA TRES ET SEPTUAGINTA ULNAS HISPANICAS COLLOCATA FU FUSIONEM CURANTIBUS DR. IBUS FERNANDEZ DE URIBE CANONICO POENITENCIARIO AC IOANNE GAMBOA ET URRUTIA PORTIOLARIO AJUSDEN ECCLESIAE"

La campana, una de las mayores de América, tiene una compleja inscripción, propia del barroco, que no ha podido ser plenamente documentada, por encontrarse parcialmente protegida con plásticos tras los sismos de 2017. Todos los textos están en latín.

Hemos documentado en la parte alta, bajo un crucifijo, el nombre del autor: "SALVATORE DE LA VEGA ET VALDES" es decir SALVADOR DE LA VEGA Y VALDÉS. En la parte opuesta, bajo una imagen de la Virgen de Guadalupe dice "MARIAE VIRGINI / IN IMAGINE DE GUADALUPE / NOVAE HISPANAE / TUTAMINE PRAESINO / ECCLESIA MEXICANA / TINTINABULUM HOC ____ " La frase, incompleta, puede traducirse como MARÍA VIRGEN, EN LA IMAGEN DE GUADALUPE PRESIDE LA IGLESIA MEXICANA (LA CATEDRAL) DE NUEVA ESPAÑA EN ESTA CAMPANILLA. Es curiosa la expresión "tintinnabulum" o campanilla para referirse a esta que ha sido, durante siglos, la campana mayor no sólo de México sino de todas las Américas. En el medio hay una cenefa que circunda la campana. En el medio pie se encuentra la inscripción principal, de tamaño casi tres veces mayor que las otras. Documentamos ...AD ILLMO ET EXMO ANNO MILLESIMO SEPTINGENTESIMO NONAGESIMO PRIMO MEXICI PROREGE COMITE DE REVILLAGIGEDO CAMPANA ISTA EC EX AERE ST ANNO O AVE CONFIARA PONDO" que puede traducirse provisionalmente como EN EL AÑO MIL SETECIENTOS NOVENTA Y UNO EL ILUSTRÍSIMO Y EXCELENTÍSIMO CONDE DE REVILLAGIGEDO VIRREY HIZO HACER ESTA CAMPANA. Es una posible traducción a la espera del texto completo.

Descripción

Debajo, y en una letra mucho menor, dice "... ILDEFONSO NUNEZ DE HARO ET PER ALTA ARCHIEPISCOPO MEXICANO SOLEMNI RITU CONSECRATA AD TEMPLUM MAXIMUM IN NOVA TURRI CAMPANARIA ALTA TRES ET SEPTUAGINTA ULNAS HISPANICAS COLLOCATA FU FUSIONEM CURANTIBUS DR. IBUS FERNANDEZ DE URIBE CANONICO POENITENCIARIO AC IOANNE GAMBOA ET URRUTIA PORTIOLARIO AJUSDEN ECCLESIAE ..." que podríamos interpretar como ILDEFONSO NUÑEZ DE HARO Y PERALTA, ARZOBISPO MEXICANO, CONSAGRÓ CON SOLEMNES RITOS (ESTA CAMPANA) FUE COLOCADA PARA EL TEMPLO MAYOR EN SU NUEVA TORRE DE CAMPANAS DE SETENTA Y TRES CODOS ENCARGÁNDOSE DE SU FUNDICIÓN EL DOCTOR IBUS FERNANDEZ DE URIBE CANÓNIGO PENITENCIARIO Y JUAN GAMBOA Y URRUTIA PORCIONARIO DE ESTA MISMA IGLESIA (CATEDRAL). La medida en codos hispánicos no sabemos bien a qué corresponde, pues los codos variaban, en la península, de 40 a 80 centímetros según los lugares. Quizás se refiere al codo común de Castilla que medía 41,8 cm o bien al codo real, más probable en un inmueble de estas características, que medía 53,98 cm. En el primer caso la torre tendría 30,51 metros de altura y en el segundo caso 39,41 metros, lo que es una notable diferencia.

Hay varios escudos papales que tienen una sola cruz griega en el centro, que se podría interpretar como sede vacante. Sin embargo en 1791 reinaba Pío VI, que fue papa de 1775 a 1799. Quizás signifiquen que la catedral tiene el rango de basílica, que no hemos podido confirmar.

CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE

Fotos	67
Toques	
Conservación, mantenimiento	En 2019 no se puede documentar más allá de las medidas y alguna inscripción porque está cubierta por una bolsa de plástico para su protección tras los sismos del 2017.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	DEMESA NAVARRETE, Pedro
Fecha	2023

Información completa: [Catedral Metropolitana de la Ciudad de México - \(CIUDAD DE MÉXICO\)](#)

PDF (20-05-2026)